



中国狮子联会

中狮联秘〔2018〕102 号

国际狮子会第 57 届东南亚年会 翻译项目招标书

各企业：

国际狮子会第 57 届东南亚年会（以下简称大会）将于 2018 年 11 月 15 日-18 日在海口市举办，会议规模 6000 人。为满足大会及各委员会的翻译需求，受外事与宣传指导委员会委托，大会采购招投标与成本管控工作小组依据大会招投标办法及其他相关规定，本着“公平、公正、公开”的原则，为达到择优选择大会翻译服务提供商，保证大会翻译工作保质保量完成，现对大会翻译项目进行公开招标采购，特邀请具有一定资质、经验和专业能力优秀的企业参加投标。详细内容如下：

一、 招标内容

此次招标项目共分为以下三类：

（一）同传翻译

（二）多语种笔译翻译（含英语驻场翻译）

(三) 多语种交传翻译

如果报价不同，请注明语种，包括英语、日语、韩语等。

二、投标人资格要求

1. 具有独立法人资格的单位，营业执照范围包括翻译服务。
2. 是中国翻译协会的会员，近三年为国家级政府或国际组织举办的展会、会议、活动项目提供专业翻译服务不少于3次。
3. 高级翻译人员数至少10人（含）。
4. 有固定的办公经营场所。
5. 本项目不接受联合体竞投。

注：

国家级政府指：我国中央和国家机关及其组成部门、办事机构、直属机构和单位，与我国建立正式外交关系的外国中央政府及其组成或直属机构；

国际组织指：三个或以上国家或其他国际法主体为实现共同的政治经济目的，依据其缔结的条约或其他正式法律文件建立的常设性机构。

三、招标要求

此次招标主要评价应标公司的人员构成、资质、翻译专业能力、业绩和价格等。

供应商应具有专业翻译团队，选派专人与我方对接，充分了解我方翻译需求，按照我方要求完成翻译任务，且可提供专人做为英语驻场翻译，按照我方要求工作。报价中分别列出不同类别

翻译价格。

四、投标截止时间

2018 年 9 月 3 日。

五、开标时间

2018 年 9 月上旬。

六、应标文件要求

1. 应标文件需为纸质文件，每类别投标文件需单独密封，且清晰注明投标类别。不符合要求的应标文件视为无效标书。

2. 本项目竞投文件需提供正本一份，副本 6 份。

3. 竞投文件（加盖公章），应包括但不限于以下内容：

a) 竞投公函（格式按照竞投文件附件 1）；

b) 竞投承诺书（格式按照竞投文件附件 2）；

c) 法定代表人授权委托书（格式参见竞投文件附件 3）；

d) 营业执照复印件；

e) 竞投人根据本竞投文件第一部分招标内容中各项要求，为响应要求而需提供的书面证明材料翻译费率报价表（格式参见竞投文件附件 4）；

f) 需提供翻译人员外语专业八级、笔（口）译二级以上等翻译资格证书复印件并加盖公章；

g) 固定的办公经营场所的租赁合同或产权证明复印件并加盖公章；

h) 近三年为国家级政府或国际组织举办的展会、会议、活

动项目提供专业翻译服务不少于 3 次的项目合同或协议首页、项目内容页、盖章页复印件并加盖公章；

i) 竞投人认为需要提交的其他资料。

4. 应标文件请于 2018 年 9 月 3 日前快递送达北京市西城区太平街甲 6 号富力摩根 B 座中国盲文图书馆 509 室。收件人注明 57 届东南亚年会招投标招与成本管控工作小组收。

如有疑问，请与联会秘书处赵娜联系，联系电话 010-83130818。

附件：1. 竞投公函格式

2. 竞投承诺书

3. 法定代表人授权委托书格式

4. 翻译报价清单

中国狮子联会秘书处（代）

2018 年 8 月 21 日